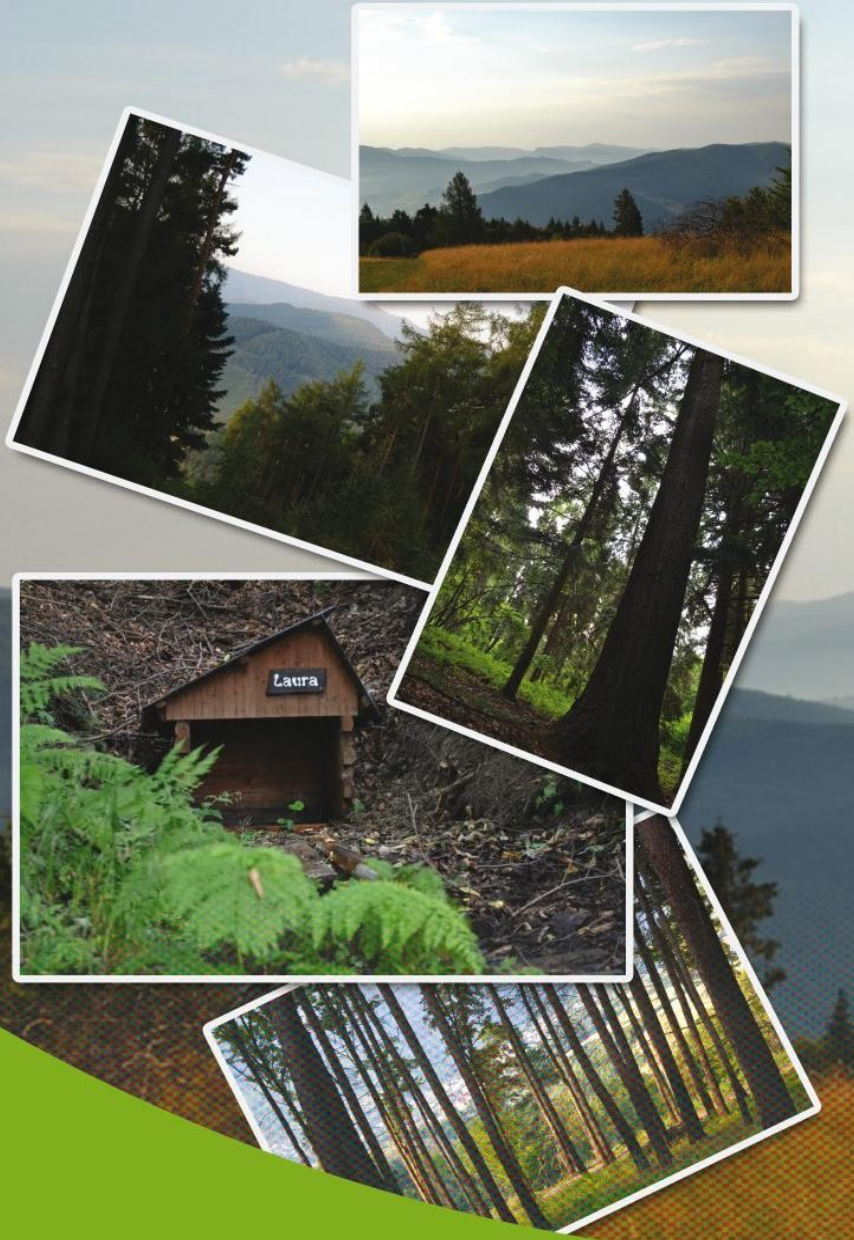
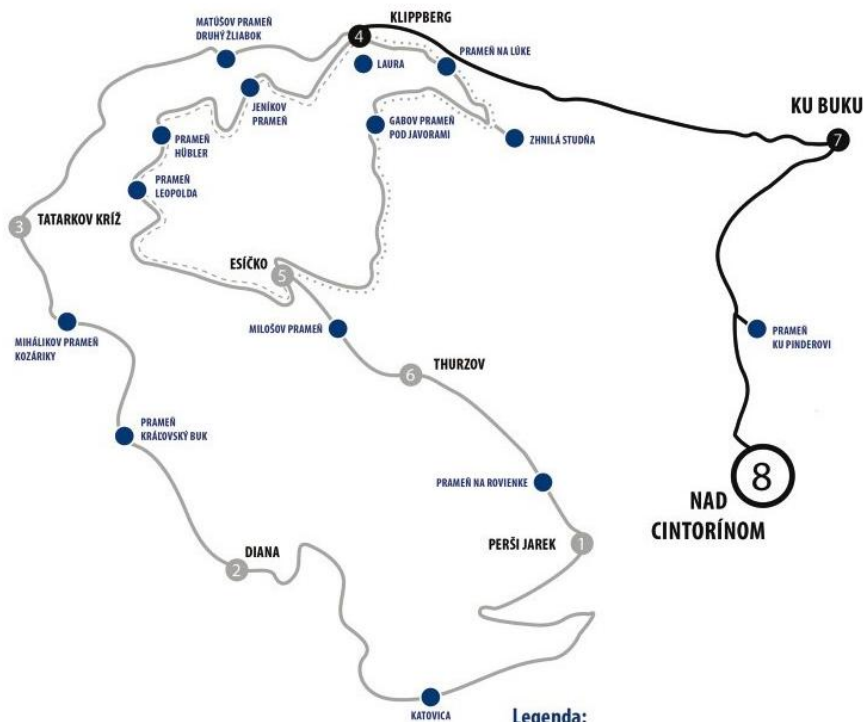


VYHLIADKOVÁ TRASA

AUSSICHTSWEG
SCENIC ROUTE





Celková dĺžka trasy:
Gesamtlänge des Weges:
Entire distance of the route: 5,5 km

Legenda:
Legende zu Karte:
Chard legend:
 4. Klippberg
 7. Ku buku
 8. Nad cintorínom
 ● Vodný prameň
 (Wasser-Quelle, water source)

Vzdialenosť bodov trasy:
Entfernung der Punkte des Weges:
Distance between points:

| | |
|-------------------------|--------|
| bod – Punkt - point 4-7 | 3,1 km |
| bod – Punkt - point 7-8 | 2,4 km |

Milí návštevníci

užite si vychádzku do prírody na trase vhodnej pre peších turistov, cyklistov na horských bicykloch a v zimnom období aj pre lyžiarov na bežkách alebo lyžiach s pásmi /skialp/. Trasa je vhodná pre všetky vekové kategórie. Na trase so začiatkom v bode „Nad cintorínom“ prechodom cez lúky až „Ku buku“ sledujte krásne prírodné scenérie Turzovskej doliny, Sivca, Folkmárskej skaly, Kojšovskej hole, Kloptane, hrebeňovou cestou v tieni smrekov, jedlí, smrekovcov a borovic zjazdite až k chate Klippberg, kde si oddýchnete. Občerstvite sa vodou z prameňa „Laura“, vystúpte na vrch Klippberg – 1025m.n.m. Odtiaľto sa napojte na „Kyslíkovú trasu“ a zostúpte po lesnej ceste cez „Mokré pole“, alebo po lesnej ceste cez Leopoldu, kde si môžete pozrieť pozostatky po banskej činnosti, obnovený portál bane „Štefánia“ až na „Esíčko“ a po asfaltovej ceste na Thurzov ku bývalej Škole v prírode. Na celej trase pochodu si všimajte odtiene, ktoré sú v lese od jari do obdobia zimy, všimajte si kvitnúce kvety a stromy v jarnom období, vdychujte vôňu živice počas leta, sledujte farebné odtiene a hry farieb jesene a rozprávkovú prírodu pod snehom v zimnom období. To všetko je podfarbené spevom vtákov, jemným vánkom a šumom v korunách stromov. Na konci trasy navštívte „Oázu pokoja“ v Turzovskej doline nad kaplnkou „Povýšenia Svätého Kríža“, osviežte sa pri Turzovskom jazere a občerstvite sa v zariadení Erihof. Prajeme Vám pekný turistický zážitok!

Liebe Besucher,

Genießen Sie einen Spaziergang durch die Naturentlang der Wanderoute, die für Wanderer, Mountainbiker und im Winter für Langläufer oder Skialpinisten zugänglich ist. Die Strecke ist für jede Altersgruppe geeignet. Der Wanderweg beginnt im Punkt „Nad cintorínom“ führt durch Wiesen bis zu „Ku buku“. Entlang der Route kann man schöne Landschaft des Thurzov Tals, Sivec, Folkmárska skala, Kojšovská hoľa, Kloptaňa beobachten. Entlang des Kammweges im Schatten der Fichten, Tannenbäume, Lärchen und Kiefern spazieren Sie bis zur Hütte Klippberg, wo Sie sich erholen können. Erfrischen Sie sich mit dem Wasser aus der Waldquelle „Laura“, besteigen Sie Klippberg 1025 Meter über dem Meeresspiegel). Von dort gehen Sie die „Kyslíková trasa“ entlang den Waldweg durch „Mokrú pole“ oder durch „Leopolda“, wo Sie die Reste der Bergbautätigkeit, restauriertes Portal der Mine „Štefánia“ sehen, bis zu „Esíčko“ und die Asphaltstraße zur ehemaligen Waldschule in Thurzov gehen. Während der ganzen Tour merken Sie die Farben, die im Wald von Frühling bis Winter sind, beobachten Sie blühende Blumen und Bäume im Frühjahr, atmen Sie den Duft des Harzes im Sommer, beobachten Sie das Farbenspiel des Herbstes und fabelhafte Landschaft mit Schneebedeckt im Winter. All dies wird vom Vogelgesang, sanfter Brise und dem Rauschen in Baumkronen begleitet. Am Ende der Tour besuchen Sie die „Oáza pokoja“ im Thurzov Tal über der Kapelle „Povýšenie Svätého Kríža“, erfrischen Sie sich am Thurzov See und schöpfen Sie frische Kräfte im Gasthof Erihof.

Wir wünschen Ihnen eine schöne Zeit!

Dear visitors,

Enjoy walking in the countryside along the trail suitable for hikers, mountain bikers and for cross-country skiers or skialpinists in winter. The trail suitable for all ages. On the trail starting at „Nad cintorínom“, going through meadows to „Ku buku“ you can observe the beautiful scenery of Thurzov Valley, Sivec, Folkmárska skala, Kojšovská hoľa, Kloptaňa and climb to the cottage Klippberg, where you can relax. You can freshen up your self with water from the forest spring „Laura“ and climb the hill Klippberg (1025 m amsl.) From there, you can descend along „Kyslíková trasa“ through „Mokrú pole“ or through „Leopolda“, where you can see there mains of mining activity, restored portal of the mine „Štefánia“. The trail continues to „Esíčko“ and along asphalt road to Thurzov to the former camps school. During the trip, you can observe shades that are in the forest from spring to winter, look at blooming flowers and trees in spring, inhale the scent of resin during summer, watch the shades and colors of autumn and fabulous countryside covered with snow in winter. All of this is attended by singing birds, gentle breeze and rustling in the tree-tops. At the end of the trail visit the „Oáza pokoja“ in Thurzov Valley above the chapel „Povýšenie Svätého kríža“, refresh yourself at Thurzov Lake and freshen up yourself in the facility ERIHOF.

We wish you a nice trip!